

## TODAY

- Regular Schedule Angel Choir (K-3rd grade) **Adult Sunday School will resume next week**
- Ladies of Philoptochos will pass a tray for the Ecumenical Patriarchate
- **Artoklasia/Blessing of Loaves and Fellowship Hour** are offered by Angelo & Evridiki Cortessis, Fr. Demetri & Presbyteria Olga, Jimmy & Marika Vlahos, Elaine Lazaris & family and Drs. Mike & Georgia Olympio in honor of family namedays.
- Philoptochos Bake Sale sign ups, flyers & Pre-sale forms will be available in the breezeway. Please put your Bake Sale signs in your yard to advertise.
- HDF Meeting in the Library to discuss travel plans to Orlando.

## Mon Nov 6

- “Warm-up America” in the Breezeway 9-Noon. A knitting group for ALL ages.

## Tue Nov 7

- Men’s Discussion Group Meeting 6:30am
- Adult Discussion 9:45am
- **Baklava Bake Sale preparation 4:00pm**
- HDT Costume Committee Meeting 4:30pm in the Library.

## Wed Nov 8

- **Archangels Michael & Gabriel** Matins & Divine Liturgy 8:45am
- Young Women’s Discussion Group 11:00am “Healthy Minds, Healthy Souls”
- GOYA Bible Study/Bible Bowl 7:00pm - 8:15pm

## Thu Nov 9

- **St. Nektarios** Matins & Divine Liturgy 8:45am
- **Artoklasia/Blessing of Loaves and Fellowship Hour** are offered by Anna Giannopoulos, Roxanne Gianopoulos, Roula Janos, Ricke Kortesis, Elaine Lazaris, Helen C. Tsiolkas, Marika Vlahos, and Voula Vlahos.
- Set-up & Preparation for Philoptochos Bake Sale 10:30 am

## Fri Nov 10

- Tsourekia preparation 6:00am
- Deliver all bake goods 9:00am
- Pre-order pick up 3:00-6:00pm

## Sat Nov 11

- **Philoptochos Bake Sale 8:30 am - 7:30 pm**

## Sun Nov 12

- Regular Schedule Angel Choir (4th-6th grade) **Adult Sunday School 9:30am.** **Topic: Study of the Divine Liturgy with special emphasis on the prayers said in “a low voice”.**
- **Fellowship Hour - Open**
- **Information on the Pilgrimage to the Holy Land, after services.**

## LIGHT SENIOR CARE NEEDED?

Call Larissa at 443-534-4753



## Hellenic Dance Troupes

### MEETING ABOUT COMPETITION!

We will be meeting in the library directly after church today, **November 5<sup>th</sup>** to finalize our travel arrangements for HDF. Parents, please come prepared with your travel arrangements for the weekend of HDF this January 12<sup>th</sup> – 15<sup>th</sup>. Also, if you haven’t yet, please book your hotel accommodations for HDF weekend as well! It will be brief a meeting.

Thank you! Lisa Siokis

## THIS WEEK AT ANNUNCIATION....

Office: (336) 765-7145  
wsgoc.office@gmail.com  
Website: www.wsgoc.org

**Proistamenos** - Fr. Demetri Kangelaris  
**Parish Council President** - George Bambalis  
**Sunday School Coordinators** - Zoe Bobotsiares, Helen Karagiorgis, Heather Vlachos

**Assistant** - Fr. Costa Shepherd  
**Philoptochos President** - Kiki Gonzales

## SUNDAY, NOVEMBER 5

### Galaktion & his wife Episteme, the Martyrs of Emesa and Hermas of the 70

**USHERS** – Jimmy Chrysson, Pete Bobotsiares, George Bambalis, Paula Christakos  
**CHURCH SERV COMM Team 4** - Brian McFarlin, Chad Davis, Renee Kortesis, Kim Karahalios  
**MAIDENS FOR CHRIST Team 3** - Ritsa Liaskonis, Maria Shepherd  
**READER** - George Kalamaras  
**ALTAR BOYS Team 4** - Vasileios Karagiannis, Stevie Raptis, Max Rogatsios, Dimitrios Mitropoulos, William Nolan, Niko Vlahos, Nektarios Vgenopoulos, Pavlos Anson, Vasili Johnson, Andreas Kazakos  
**NURSERY** – Mary Paloumbas, Helen Sialmas, Stella Tsiaras

**Welcome Visitors** We extend a warm welcome to visitors worshipping with us today. We would like to remind you that Holy Communion is reserved for those who have been baptized or confirmed in the Orthodox Church, and who have prepared themselves to receive the Eucharist. All visitors are welcome to receive the blessed bread at the end of the Divine Liturgy.

**Fussy Infants/Children** We love having infants & young children in Church being immersed in worship. However, out of respect for fellow worshippers, if a child is acting up, please step out of Church until he/she calms down. Thank you.

### **EISODIKON/ENTRANCE HYMN** (said by all, page 8 in Liturgy Book)

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι. Ἀλληλοῦια.  
Thefte proskinisomen, ke prospesomen Christo, soston imas Yie Theou, o anastas ek nekron, psalonta si alilouia.  
Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, risen from the dead, we sing to You: Alleluia.

### **APOLYTIKION** (Resurrectional Hymn of the day)

Let us worship the Word who is unoriginate \* with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born \* for our salvation, O believers, and let us sing His praise. \* For in His goodness He was pleased \* to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, \* and to raise up those who had died, \* by His glorious Resurrection.

### **APOLYTIKION OF THE ANNUNCIATION**

Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἢ φανέρωσις, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται, Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν, Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

Today is the beginning of our salvation,\* and the revelation of a mystery which was hidden;\* the Son of God\* becomes the Virgin's Son,\* and Gabriel announces the grace of this good news,\* let us also join with Him,\* to the Theotokos calling;\* Hail to you O Lady full of Grace,\* the Lord is with you.

### **KONTAKION** (Hymn of the season)

A protection of Christians unshamable,\* Intercessor to our Holy Maker, unwavering,\* Please reject not\* The prayerful cries of those who are in sin.\* Instead, come to us, for you are good;\* Your loving help bring unto us,\* Who are crying in faith to you:\* Hasten to intercede\* And speed now to supplicate,\* As a protection for all time,\* Theotokos, for those who honor you.

Please see back of bulletin for calendar information

Τοῖς ἁγίοις τοῖς ἐν τῇ γῆ αὐτοῦ ἐθαυμάστωσεν ὁ Κύριος.  
Στίχ. Προωρόμην τὸν Κύριον ἐνώπιόν μου διαπαντός.

### Πρὸς Γαλάτας 6:11-18 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμενεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτετημένοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμενεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῶνται. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, κἀγὼ τῷ κόσμῳ. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

Among the saints who are in his land, the Lord has been wondrous.  
Verse: I see the Lord before me continually.

### The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 6:11-18

Brethren, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

## INFORMATION ON THE PILGRIMAGE WILL BE GIVEN ON SUNDAY, NOVEMBER 12 AFTER THE DIVINE LITURGY



A JOURNEY OF FAITH  
PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND  
Annunciation Greek Orthodox Church of Winston-Salem, NC  
Led by Reverend Father Demetri Kangelaris  
June 12-21, 2018: 10 days / 8 Nights  
Extensions to Greece available

### Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 16:19-31 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἄνθρωπος δὲ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορφύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς. πτωχὸς δὲ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ ἡλκωμένος καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιγίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἀπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ. ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεχθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ· ἀπέθανε δὲ καὶ ὁ πλούσιος καὶ ἐτάφη. καὶ ἐν τῷ ᾄδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὄρᾳ τὸν Ἀβραάμ ἀπὸ μακρόθεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· πᾶτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με καὶ πέμψον Λάζαρον ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. εἶπε δὲ Ἀβραάμ· τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθὰ σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακὰ· νῦν δὲ ὧδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνᾶσαι· καὶ ἐπὶ πᾶσι τούτοις μετὰ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆναι ἐνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. εἶπε δὲ· ἐρωτῶ σὺν σε, πᾶτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς μου· ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου. λέγει αὐτῷ Ἀβραάμ· ἔχουσι Μωϋσέα καὶ τοὺς προφήτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. ὁ δὲ εἶπεν· οὐχί, πᾶτερ Ἀβραάμ, ἀλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτούς, μετανοήσουσιν. εἶπε δὲ αὐτῷ· εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται.

### The Gospel According to Luke 16:19-31

The Lord said, "There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazarus, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man's table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazarus in his bosom. And he called out, 'Father Abraham, have mercy upon me, and send Lazarus to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazarus in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.' And he said, 'Then I beg you, father, to send him to my father's house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.' But Abraham said, 'They have Moses, and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if some one goes to them from the dead, they will repent.' He said to them, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if some one should rise from the dead.'"